

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80478894
Del/Nºe lib: 2000
Fecha Exp : 09.12.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 09.12.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:272891
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 0824HPP
Matrícula : R4923BCZ
Remolque : R4923BCZ
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei ciclamini, 4
Deladdress: Via dei ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Peso de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Enviaida	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
251063 KUENNE + NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE	Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: 800 Tipo Imballaggio: 40 Quantità Imballi: 40 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 31/12/19 Firma: [Signature]	800		PZA	TBA-501494	TBA-501711	032	15540312/15541784	25	550004316501		
Peso neto total : 6.280 Total net weight:		Peso bruto total : 8.334,400 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 032 Total Nb.of palets or containers:								

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones: Comments:
A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER
Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Receiver: [Signature]
Almacén / Warehouse: [Signature]
Transportista / Carrier: [Signature]

4

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. EOI-40926602

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna P.I. S.p.A.
Via dei Ciommini, 4
41026
Modugno Bon
Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

IBERTRANS S. COOP. AND
F21582713
Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
21006 Huelva

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BMD
ITALIA

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. 0724H/0724H

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

RECEIVED
ESPAÑA 9/12/2019

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80478874/80478875

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 contenedores de piezas de auto

12457

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, A REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

a
le
on

2.01

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. - Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23
IBERTRANS S. COOP. AND
F21582713
Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
21006 Huelva

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:		
Descuentos: Deductions:		
Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges:		
Gastos accesorios: Other expenses:		
TOTAL:		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciommini SNC - 71026 Modugno (BA)

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received.

Recibido con reserva di
verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra X en su caso, la letra, y en caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra X en su caso, la letra, y en caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, la clase, la cifra X en su caso, la letra.

GTE 0216121

CZ

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE